



女師月刊

行發日五十月每
版出口五十月四期本
枚十四元銅本每

第 第
五 一
號 卷

者行發兼輯編
台 邢 北 河
校學範師子女三第

錄 目 期 本

專 載

兒童紛爭之事實

兒童紛爭之原因及結果

防止爭吵的方法

遊戲與玩具

講 演

東北事件解決的途徑

經濟時間

詩

別了邢台

文 藝

雨夜

鄉下

念不清的經

黃昏中

無題

杜鵑聲中

說說自己的志願

邢台街上的志願

雜記

讀「詩的生活與方程式的生活」

我國婦女應該怎樣去求解放

翻譯

醜小鴨

賈景芳

高瑞芳

劉靜亭

秦文道

李仁俊

賈景芳

高瑞芳

李秀靈

李俊甫先生講

賈景芳記

可自怡先生講

張景潔記

錄

李秀靈

張桂英

趙雲

李秀靈

專 載

兒童紛爭之事實

賈欽琴
高瑞芳

(一) 呼外號：王小三今年九歲了，在本村的國民小學讀書。他生的特肥，更加上那兩條不滿一尺的小胖腿，走起路來，活像隻鴨子，所以同學都叫他「小鴨子。」他每天和他的鄰兒李二禿同上學校去。二人很要好。一日，又走到了村東的水坑旁——一面廣場，到學校去所經過的路——忽然對面來了幾位小同學，大家遇在一齊，歡喜的都躡了起來。李英英比較年紀最大，在他們的隊裏，是惟一的司令官，現在他又照例的舉着手，張着嘴，提高了喉嚨喊道：「喂！咱們賽跑吧，誰先跑到石頭，誰就騎在那個頂落後的身上。」命令剛一發出，那小孩子們都一窩蜂似的先跑起來了，彎着腰，瞪着眼，握着拳頭，拚命的在狂奔着，這時王小三被競爭好勝等心潮所激動，忘了自己的形像，也就一歪楞一歪楞的跟在後面跑，臉紅的像個關

公，直等到人家都越過他一半的時候，他却哇一聲哭了。
「完了，我第一，」這聲音的發出者，當然是身高腿長的李英英，接着「我第二」「我第三」等喧嘩了一陣，並且都要騎在小三身上，李英英喝退了別的兒童，自己爬在小三身上，小三哭的更厲害了，而且在用力的掙扎着，李二禿爲友誼關係，所以跑來幫助小三，李英英却一脚把他踢開，這時他們三人便打在一起。

別的孩子們，圍籠上來看熱鬧，噁咕着說：「小鴨子，笨東西，爬在地上起不來。」這時小三正是火上加油，找了個機會，在距他較近的一個兒童右臉側上，用力打了一拳，咚的一聲小孩躺在地上，大家嚇了一跳，李英英鬆了手，看時那兒的面色都蒼白了，於是他一溜煙的先跑了。小你也跑，我也跑，小三只是啼哭，後來還是二禿子把老

師請來，趕快的找來了那兒的家長，抬回去，然後才判斷這件案子。

(二)偷東西：「啊嗚？不害羞？不害羞！偷了人家的小刀。」一羣小學生開了鍋似的在吵，貞兒站在正說話的。老師的身後不發一言，眼裏含着淚珠，也可說是火星，圓圓的小臉都紅漲了。

貞兒今年才九歲，他的父親是瞎子，家裏又沒有別的財產，所以一家的生計，全仗着他那帶病的母親給人家縫件衣服來維持。今天同學們都有一把小刀，到校園裏去擺攤，自己借人家的用，自然是砸釘子，可是要想向母親討幾個錢，買一個，哎呀！「那副枯黃而帶淚痕的臉，那有氣無力的說話，那打在頭上，臉上，背上……等的拳頭，掃帚疙瘩……哎呀！疼呀！」他想到這裏，便打消了這個念頭而另找出路。

貞兒偷的小刀，被人家發現了，不但告到了。老師的面前，並且還成羣結隊的來譏刺他，貞兒再也忍不住了，抓住了一兒沒頭沒腦的打去，恰好。老師也走了來，才放開了，現在正在判決這案子的結果呢。

(三)猜忌心。

A 梅和松是頂要好的朋友，整天的在一塊玩，這一次忽的老師把梅叫去問件事，菊兒見松一人在那裏看小鬼，便走上去說：「小松！怎麼你一人在這裏？」松回頭見是菊兒，便道：「梅一會就來了，你快來看，這兩個小鬼爭呢。」於是菊兒也蹲下去一同觀看，這時梅回來了，一看菊兒在那裏，兩人又都低着頭，像談甚麼似的，於是他趁着他倆沒看見，便輕輕的拐回宿舍裏，爬在坑上大哭起來，同學們誰都不知他爲甚麼哭，他也不說，這裏菊和松等他老不回來，便想到前面看看去，那知一立起，便見季兒氣喘喘的跑來說：「呀！你還不快去，梅都快哭死了！」松兒怔了一怔，便忙跑了去，好一會的解釋，才止了哭聲，可是從此在他三人中間，生了不少的糾紛。

B 青兒和明兒是同班學生，但是誰也不理誰，都覺得奇怪，問了問，才知道是：青兒老考第一，明兒氣不過，便說他是受了先生的偏愛了，所以才考第一，並不是他的學問好，明兒又傳給別人說，別人也異口同聲的譏刺青兒，青兒受不過，所以同明兒打了一次很大的架，從此二人就

不說話了。

(四) 獨佔心：一群兒童堆在秋千跟前，有的握住繩子，有的站在秋千擺動的途徑處，誰也不肯讓步，你吵我鬧的包圍着秋千，忽然趙大跑來——趙大是素來稱雄於群兒中的一個頭章——口裏喊着：「快起開，叫我打一打，看誰敢不起來？」於是一群兒童都先後的散開，趙大揚揚得意

兒童紛爭之原因及結果

劉靜亭
秦文蓮

凡一切事件之發生，必有其相當之背景，即兒童之紛爭，又何能例外？今觀上述兒童紛爭之實事，追究其原因，蓋由於下列數項：

1. 由於詆毀——名譽爲人之第二生命，故人皆對於自己之名譽，寶貴異常，不欲受任何人之毀謗，兒童雖小，但其爭勝心却不亞於成人；且度量狹小，感情易被外物激動，對於刺激之反應尤速，故如有人毀其名譽，極易引起其反感，以致紛爭。

2. 由於偷竊——偷竊之事，雖常發生，但究其原因，亦非止一種，今將顯明者畧述如下：

的爬上了秋千，才要跳起，劉靈從側間看到，急忙起來，喊了一聲：「趙大快起來，讓我打一打秋千！」趙大自以爲強於劉靈，大罵大吵起來，劉靈趁機登患飛兒，說：「來呀！我們來打趙大呀！」羣兒正氣忿的，一聽說要打趙大，正求之不得，於是大家一齊猛擊趙大，說話間打了起來。

A. 人已權限不明——兒童幼小，對於人我之觀念，分析不清，凡所喜愛之物品，無論是否屬於自身，便據爲己有，故常拿別人的玩具，以滿足自己之慾望，兒童本身並不知此種行爲，即成人之所爲偷竊，故學校中常有丟東西之事件發生，以致引起絕大之糾紛。

B. 家庭教育不良——兒童之家長未必俱有道德上之認識，故對於兒童之行爲，亦不詳細考查，兒童私取他人物品，不加以教導，以致兒童由不明權限而發生之行爲，竟演成偷竊之習慣。

C. 缺乏適當之供給——兒童之家庭不盡爲富有，故消費之

家庭，因經濟之限制，對於兒童之正當需求，不能使其滿足，兒童因得不到家庭供給，又因急對滿足其需要，遂發生偷竊的行為。

3. 由於忌恨——兒童好勝心甚強，如自己作業失敗。或不及他人時，不怨自己之不努力，反忌他人之優越，發生種種無理之表示，被忌者自不甘心傾服，因而發生爭吵。再者兒童之眼光甚小，感情之涵養甚淺，理智薄弱，易受感情之衝動，一見自己之友人與他人交談，即起無理由之忌恨，也足以引起爭吵。

4. 由於霸道——兒童只顧滿足自己之慾望，不顧他人之利益，對於學校公共玩具亦常霸為己有，在此情境之下，各不相讓，因起紛爭。

兒童爭吵之原因既非一條故其結果亦不能一致，今將

防止爭吵的方法

兒童爭吵的結果，不僅擾亂學校秩序，且于兒童身心方面為害甚大，故負教導兒童之責者，必須設法防止之。

茲概括其防止之方法如下：

其所生之結果畧述如下：

1. 外號之起因，往往由於身體上或道德上之缺點，在有此項缺點者，本已感到痛苦，若再被人直接叫喊，必致影響心理之衛生，精神不爽，甚致引起仇恨心理。

2. 對於幼小兒童之偷竊行為，若不於發現之初，立時更正，則一再嘗試，勢將養成不良之行為，後日之矯正，極感困難。

3. 忌恨紛爭之結果，能養成兒童卑鄙之行為，簡隔之思想，品性道德方面，均受惡劣之影響。

4. 因缺乏公德心而爭者，其結果可以養成利己心，後日真世，亦為人所輕視，此誠危險之極。

此外種種爭吵之結果，皆足以阻礙兒童在作業及精神方面之發展，故不可不有良好之方法以制止之。

李仁銓
李玉筱

(一) 低年級：

A. 事前的預防：此期兒童年歲甚幼，往往因一時之衝動，

好奇心，或因不明權限，以致發生無味之爭端，其解決

方法如下：

1, 明權限：教師隨時給兒童講明，某物是人家的，我不要，某物是我的，我要好好保存。

2, 明因果：兒童因想像豐富，往往認故事為實事，教者可利用種種故事以暗示兒童做好事必得好結果，或做壞事必得不好的結果。

3, 重禮讓：教訓兒童遊戲時，應當有禮貌，有禮貌的兒童才是好學生。

4, 重同情：教兒童以愛人的道理，自己如果愛人，人也同樣的愛自己。

能在平時養成兒童這些好習慣，則爭吵必大大的減少，如果爭吵已經發生則其解決法如下：

B. 事後的處理：

1, 教師用言語安慰兒童：兒童因爭吵之事甚小，更因愛聽教師的好話，所以一聽到教師的好話已滿足。

2, 用公平的裁判使無理由者，實行道歉。

3, 教師引導雙方注意新事物：如兒童因爭某玩物而發生爭吵時，教師可利用另外一件東西，變換兒童的注意點。

4, 有時兒童之爭吵，因人注意而增強：教師遇此情形最好置之不理。

5, 因病而好爭吵者：教師須設法調治之。

6, 對於頑皮者：應使之孤獨，兒童的天性愛羣，故處對兒童，不必打罵，若使之孤獨，即可使其感到莫大之痛苦，而痛改前非。

(二) 高年級：

A. 事前的預防：高年級之紛爭，大都由忌妬而生，故平日應注意下列事項：

1, 尚道德：教師說明道德的重要，以及人生的必需條件，為養成道德心。

2, 培養對於言行負責任的習慣：教師應時常與兒童談論，自己所作所為，自己都要負責任，如此則不致發生無理由的行動，爭吵自然減少。

3, 比賽的團體勿使固定：學校中班級間的仇視，大約都由比賽，競爭得來，故教師應注意比賽團體的變化。勿使固定以免糾紛。

4, 養成遵守校規的習慣：凡校中一切的規定，大都適合于

兒童各方面的需要，能遵守校規，紛爭自不致發生。

5. 教訓兒童對同學，一視同仁，不可因與某同學不合而爭吵，或與某同學要好，便不許其另交朋友。若竟因此而發生爭端，教師應注意下列事項。

勺，開導。

女，告以努力用功的重要，不要只賄交友。

，，朋友的趨勢是自然的，不能加以勉強。

B. 事後的處置。

遊戲與玩具

賈景翠
高瑞芳
李秀藍

(A) 遊戲的價值：遊戲的價值除了適合兒童活潑的好動的天性外，還有多方面的利益，分述如下：

(1) 身心的能力可藉此增進，

(2) 感覺和運動的精確可藉此增加，

(3) 想像可藉此日新月異，

(4) 關於自然界的知識，可藉此獲得，而不費氣力，

總觀上條，遊戲與兒童有莫大之關係，所以我們教育兒童，不但對他認字讀書，更應該法促進其各種語言及專

1. 以公平的裁判使無理者實行道歉。

2. 促雙方反省各自認錯。

3. 過于頑皮的兒童與以責罰。

4. 品性不良的兒童——如偷人之物——教師得斟酌情形與以懲戒。

以上所述諸點，不過擇其要者言之，至詳細辦法，尤在 educator 者臨題發揮，要在不肯兒童之天性，使同學和睦，而得互助之利焉。

心之均衡發展，這樣才能有健全良好的兒童。

(B) 遊戲的種類：遊戲種類頗多，大約不外下列兩種：

(1) 模仿的遊戲，兒童喜喜模仿，如見隣居做糞事，

他就同許多兒童模仿起來，有的做新郎，有的做新娘，有的做兩家的家長，一見面也要說些：「親家母你好嗎？」「親家母上坑吧！」等等的話，喪事的模仿亦非常可笑。如閉眼假哭，有時還要用唾液抹在眼上，哭時還要說些：「

我的○○呀！」「你丟下我啦！」「可惡……」

模仿遊戲，在鄉村兒童作的更多。此外如騎竹馬！買東西等亦為兒童所樂玩者。

(2) 競爭的遊戲，如傳聲賽跑，跳繩競走，張良進履等，皆屬之，其他競爭遊戲頗多，不勝枚舉，茲亦從略。

(C) 如何指導兒童遊戲：教師須有濃厚的興趣，快活的表情，並參加在兒童隊裏，不可使兒童懼怕，而生畏縮之情，但兒童有犯規處，要切實使之改正，講解時態度要和善，不可令兒童遊戲時間過長，以免傷害身體，在兒童遊戲時可養成他公正勇敢勞動諸美德，教師尤應注意到全體兒童之活動，除掉少數人之專權，對於懦弱的兒童，要特別援助。

(D) 如何選擇兒童玩物，選擇玩物的標準如左：

(一) 利用日常用品作的，如蘿蔔，豆子，麥稈等都可玩物。

(二) 利用廢物做的，如舊襪子，破鐵罐，墨水瓶，舊報紙等，都可利用，這樣不但教他有興趣，還可增加他的經驗，(如令兒童親手做的話，)

(三) 做製日常用具，如小黃包車，小氣車，搖馬等。

(四) 自然界現成的材料，自然的草木，貝殼，石子，都是極好的玩具。

(五) 要可以洗刷的，如軟橡皮製的各種玩物。

(六) 要多活動的，靜坐着玩的玩具，原也可以有的，但在身體健康方面，總不及戶外活動來的好，學校當以保健身體為最要，故宜備跳鞍板，秋千，滑梯等。

(七) 要合於當地社會的，關於這條標準辯論最多，不過無論如何，學校的玩具倘若為當地社會所難得到的，那末學生除在學校可玩耍外，就難得享受的機會，這樣很不合適。

(八) 可以引起兒童發生愛情的，如小寶寶，活的動物等。

(九) 質堅固不易損壞的，如木類橡皮等。

(十) 可以刺激兒童想像力和發展兒童創造力的，如積木，沙泥等。

(十一) 兒童自己玩弄而能拆開的，如機械弓箭等。

(十二) 能適應兒童的能力發展兒童的知力，和發生興趣的如紙盒，地鈴等。

(十三)有變化而活動的如皮球等。

此外如危險的，不能洗濯的，無變化的，不合衛生等

講演

東北事件解決的途徑

李峻甫先生講演 賈景琴記錄

東北事件自前年九一八開始，到現在已經十七個多月了，還沒有解決。不但現在沒有解決，恐怕最近的將來，也絕沒有解決的希望。所以談到東北事件解決的途徑，我想是人人所樂聞的，也是我們急需研究的問題。因此，我願意拿這個問題來討論一下。

東北事件怎樣解決呢？我常常聽到一般人這樣說：「現在的戰爭，是科學的戰爭。以中國的器械不精，那能抵得過強盛的日本。」又有人這樣說：「國聯要制裁日本了。美日要戰爭了。英法的態度也強硬了。俄國的第五年計劃已成功，也準備與日本開仗了。……」諸如此類的話，真是屈指難數。好像他們的言論，是供負責任的，差不

玩物皆不可用。

多就同列強政府的主持者一樣，已準備撕殺了。可是我們要看一看，國聯所給予我們的是甚麼？列強所給予我們的是甚麼？直到現在我們所得到的，才不過是一些是非的判明，公理的援助。（按國聯報告書已於上月末通過於國聯大會。）而日本則又進一步佔領熱河，窺伺察冀了。爲了更明晰起見，現在且把列強對於東北事件的態度，加以分析，使國人知道國聯之無用，列強之不足恃，及早醒悟，反求諸己。

國聯爲列國的集體，他的本身，並沒有力量，且美俄兩強，亦未加入，故從略。茲僅就與遠東有密切關係的英，法，俄，美四國，分着來說一說：

(一) 英國

英國與中國的關係，無論從政治方面經濟方面言，固總都很重要，可是事關東北，便又不同了。因為英國的利權，悉在長江流域，與東北的直接關係絕少。故日本的侵略東北，英國絕無意加以阻止，並且時常有袒護日本的表示。據者姑不必說，就最近禁止軍火出口一事來說；英國不向侵略國與神侵畧國，對中國日本同樣看待，已足証明。英國為甚麼要袒護日本呢？因為它有以下許多利益：

(A) 滿洲介於日俄之間，為日俄爭逐的場所，其他任何國家都不易涉足。此點在英國看來，與其讓俄國在滿洲伸張勢力，毋寧使日本在東北的權益增加。英國在遠東有重要利益，更沒有印度廣大的領土。依現時言，日俄皆其爭的對象。然關於印度，則防俄較甚於日。近幾年來，蘇俄專心致力於五年計劃，無暇對外，英國的憎惡俄國，似乎比以前好些，然英俄二國根本的衝突，並未稍去。尤其蘇俄國的保守黨為現在世界中反俄最激烈的政黨，現在，英國保守黨執政，所以反俄色彩，仍然很濃厚。保守黨在日俄的中間，既以反俄為先，便毋寧贊成日本的控制滿

洲。此無他，日俄衝突，使蘇俄不能稱霸遠東，利英一。

(B) 日俄對峙，危機一天迫近一天，蘇聯必移全力於遠東方面，英國便可以很安穩的保守印度，利英二。

(C) 日本為英國在遠東商務上最大的敵人，尤其是歐戰以後，日本在中國的貿易額突飛猛進，使英人害怕。苟日俄多事，也可以減少日本的國力，利英三。

(D) 日本為太平洋中島國，土地狹小，人口日增，勢不能不向外發展。其在發展途中，不北進，則南進。澳洲新西蘭的懼怕日本，並不稍次于中國。現在日本北進而佔據滿洲，日俄既因此而緊張，中日亦因此而多事，美日更日趨尖銳化，日本勢不能再作南進之圖，利英四。

由此種種利益，英國對於東北事件的態度已可不言而喻。但不知希望英國干涉日本的一般人作何感想！

(二) 法國

自東北事件發生以來，雖然法國也很震驚，怯於世界大戰的危機日迫，手創國際聯盟的白里安氏(Bertrand)在行政院會議中，以年邁之身，折衝於壇坫之間，鞠躬盡瘁，死而後已。但是我敢斷言法國絕不會有壓迫日本的事實。

其對於日本的希冀，不過求國際條約的保存，為國際聯盟留面子而已。本來法日都是帝國主義的侵略國家，站在同一條戰線上，對於弱小的國家，只有宰割和侵凌，那肯出來幫助。加以法國在遠東的利益，較英為少，且並不與日本衝突。而其武裝維持和平政策，又恰與日本相同。日本在亞洲用武裝來維持和平，干犯世界之大不韙，強佔滿洲，破壞國際盟約，九國公約，非戰公約，為世界各國所痛恨。法國在歐洲也用武裝來維持和平，其堅決要求的安本保障為黨軍先決問題，也為英美德意諸國所不滿。日法雖然一在遠東，一在歐洲，距離很遠，可是因為彼此的政策相同，遂不免起一種同情心。法日既表同情，那麼，希望法國干涉日本，不是等於畫餅充飢麼？

(三) 美國

美國是太平洋沿岸的國家，對於遠東問題，當然很注意；尤其是對於與美國利益衝突最甚的日本的侵佔滿洲，更特別注意。雖然，注意可並非積極的干涉。原美國對華的基本政策，為門戶開放，機會均等。美國在華的野心，為純粹經濟的，商業的，並沒有領土的慾望。故自東北事

件發生以來，美國頗取觀望態度。且中國把這個重大的問題，提交國聯處理，美國更樂得暫時沉默。不過其對於國聯行動，却非常注目。現在日本佔據熱河了，東北事件更嚴重化了，但是美國的態度，依然未改。我們利了更明白一點，把美國的態度分析一下：

(A) 始終擁護對華門戶開放，機會均等的傳統政策，同九國條約非戰公約。

(B) 不承認違反上述條約政策所造成的任何事件——滿洲國。

(C) 希望以獨立的外交與國聯合作，來解決中日糾紛，維持遠東和平。

由此看來，美國並無對日戰爭的決心，只要日本不逼為己甚，對美國在遠東的商業，施以極端的壓迫，且美國雖欲攻日，事實上亦所不許，並有其困難之點在。請分條述之：

(1) 美日二國間，距離太遠。自馬尼拉（斐律賓羣島之首府，斐律濱為美領距日本最近者。）至日本的重要都市或海港，其距離超過二千英里以上。自舊金山（為美國

本部土地距遠東最近者) 平馬尼拉爲美國運輸上最弱之路線，戰爭此，忽憶起當日俄戰爭時，俄國的太平洋艦隊，既爲日本所破，又大發波羅的海艦隊，爲一萬八千里之遠征，鼓行而東，乃未抵海參崴(俄太平洋艦隊根據地。)便被日海軍邀擊於對馬海峽，全部破滅。美國如果想起此種史實，能無戒於心嗎？

(2) 美國的海軍，分泊於大西洋兩洋，雖有巴拿馬運河可以聯絡，然終嫌太遠，呼應不靈。

(3) 美國海軍多年未用，不一定是富有經驗的水手或戰士。

(4) 美國對日作戰，如採取攻勢，以英軍之征服部耳(Bertr)爲例，(英國與部耳戰時，部耳之軍隊僅七萬五千人，英國以八十九萬之軍隊，僅乃克之。)則美國動員之總數，當在五十萬人以上(日本對美作戰，如取守勢，當有五百萬兵卒可用。)以歐戰時美國對德作戰之用費爲例，(美國對德作戰的戰費總數爲二百四十萬萬金元。)則美國對日作戰，如取攻勢，每年的軍費至少當在一百萬萬金元以上。其他因戰爭而商務上所受的損失尙未計入。列日

美二國最終的勝敗，當非數月或一年之期中所能解決，戰爭如延長至三年以上，則美國需用戰費之總數，當超過四百萬萬金元以上。

前面已經說過，美國對華所希望的只是通商，以謀經濟的發展。在現在它沒有戰勝日本的確實把握，而又當國內經濟恐慌的時候，豈肯冒然與日啟釁，勝敗未決，先蒙重大損失呢。明乎此，便知美國自九一八以來，對於滿洲事件即取觀望態度的由來了。

(四) 蘇俄

自俄皇大彼得(Peter the Great)確定向海上發展的政策，差不多繼承他的人，沒有不是抱着這種野心的。但在歐洲方面，被英國所阻止，遂轉移目標，來經營遠東，打算向太平洋方面謀發展。果然，不久俄國便佔領了西伯利亞的全部，得到了海參崴作軍港，滿洲當然也在他的心目中。歷史的事實是這樣，所以俄國和滿洲關係的密切，恐怕除去中國而外，沒有能够比擬的。那麼，現在日本佔領滿洲，俄國能坐視不問嗎？按說，當然不能，不過現在的俄國，不是帝國時代的俄國了，它是革命後的蘇俄。

俄國自革命後，外交政策變更了，它曾官言把帝國時代的侵略政策，悉行放棄，雖然，世略各國對於它仍然抱着懷疑的態度，但是至少現在比帝國時代的侵略行為要少的多了，這是我們可以斷言的。我們既知俄國的外交政策已經變更，那麼，就可進而討論它對於滿洲事件的態度了。

蘇俄對於東北事件，一言一蔽之曰：「不干涉主義」去年十月二十八日駐俄日本大使廣田致一覺書與加拉罕，二十九日蘇俄用書面答覆，力稱對於滿洲事件，採取「不干涉主義。」又說：「其所以堅持其不干涉主義，乃純因尊重其會與中國簽訂國際條約故，乃純因尊重他國之主權與獨立故，乃純因堅信武力佔領之政策與蘇俄之和平政策及世界之和平不相融洽故。」十一月十四日加拉罕又致一覺書於日大使廣田說：「蘇聯之採取嚴格的「不干涉主義，乃起自其歷來不可更改之和平政策，乃尊重對華條約與他國獨立之信念。」這是蘇聯對東北事件的態度，曾經在外交書中正式宣布過的，我們可以相信吧。現在且再看蘇

經濟時間

俄人民委員會主席加列寧(Kalinin)的話，他說：「關於遠東的狀況，儘管有大的進步，……我們的政策，依然如舊，我們要自由運用一切方法，繼續為和平而努力。」紅軍領袖伏羅希洛夫(Voroshilov)說：「紅軍注視到全國正在建設社會主義，不願戰爭，但紅軍絕不允許任何人侵入蘇聯邊疆一步。」這是蘇聯兩位有名的領袖人物在十一月革命十五週年紀念日(去年十一月七日)的演說辭，我們更可以相信吧。

統觀上述，英國視日，法日同情，美取觀望態度，俄探不干涉主義，可知列強之不足恃。且現在又正是世界經濟恐慌，列強都自顧不暇的時候。所以我們欲謀東北事件的解決，只有求其在己，抵抗以自衛，固然是目前的首要，收回失地，更非積極備戰莫能辦到。(說到這裏，又牽連到國家的其他問題，如政治如何才能上軌道？經濟怎樣才有辦法？等等，都是收回失地的先決問題，因時間關係，茲從略。)否則，欲求東北事件的解決，恐怕是緣木求魚吧！

「經濟」兩個字，簡單的說，就是不浪費。「經濟時間」就是不浪費時間，再進一步說，就是要把時間消費的特別有效果，不過我們中國人，向來不大注意這個問題，外國人就不然了，現在我舉幾個例子來證明：——

美國有兩條並行的鐵路，起點和終點一樣，因此兩家鐵路公司競爭的非常厲害，後來有一家鐵路公司，竟然化去了六十萬美金把路政整理了一下，但是結果，只不過比另一條快了三分鐘，這樣看起來，他們肯拿二十萬金去買一分鐘的時間，時間的貴重也就可想而知了。

同是一他時間，肯研究牠，會利用牠，效果就大，現在拿做針來說明。

在還是手工業時代的時候，一個製針匠一天只能造出十個針來，如果有十個人用「分工」的方法去作，旬天就可以造出四萬八千個，就是說一個人一天可以造出四千八百個，後來研究出來造針機器了，一架造針機一天可以造出十八萬個，更後機器可以管理機器，人工更可以減少，因此美國有一個擁有七十架造針機器的工廠，只有五個人去管理機器，每天能造出七百五十萬個針來，那就是說，

一個人每天平均可以造出一百一十萬個。——（這個平均數目的減少，是因為製造機器的時間，也算進去了。）

以上兩個例子，就是証明外國人如何的重看時間和如何的去發展時間的效果。

現在我舉出幾個例子來證明中國人如何的不知道時間的寶貴：——

就拿順德來說，每逢集日的時候，街上非常的不好走，不是我碰你；就是你碰我，平常從青風樓到南門臉，本來五六分鐘就可以走到了，可是在集日這天，因為碰來碰去，不能走直線的原故，至少要七八分鐘才能走到，這二三分鐘的時間，就算白白地葬送了，雖說現在各大城市的大街都有上下道的分別，但究竟是少數又少數。

在作文裏，常常會發現這樣的話：「時間大無情啊！悄悄地便過去了，」這話其實不對，時間是時刻刻在守著你呢，只要你肯找牠，牠絕對不會不幫你，現在你連理都不肯理牠，牠不走等什麼，你不但不知道慚愧，反去怪罪牠，牠太冤枉了。

我們中國人愛說「無聊」「寂寞」；因為寂寞，自然要

去消遣，於是打麻雀推牌九，凡是損害身心的事都做了，轉瞬在中國人的腦子裏根本就是沒有價值的呀！

再來說說青年學生，爲切實起見，只說女學生。

從前女子梳頭，梳成各式各樣的頭，既不容易乾淨，又太浪費時間，聰明的人看到這種缺點，便大聲疾呼的要剪髮了，很好，髮也鬻了，可是一轉眼的工夫，又燙上了，燙出各式各樣的波素，於是時間便被燙掉了，生命也被燙了。（這豈不是假話，中國的一位電影明星就是這樣死掉的）這是多末不上算的事哪！

穿衣服也是一樣，又窄又長，胳膊既不容易伸進去，腰又不舒適大步，好像鑽到一個木筒裏似的。連有希望有知識的青年現都是這樣不注重時間哩！你還盼望什麼。

詩

別了那台

別了！那台！

我六年來棲息的所在，

李秀蓮

不過社會的盲目，那是無可奈何的事，在這種無可奈何的時期裏，切盼着有人來指導，我看見過已經有一位先知覺在那裏疾呼了，他作了一篇文章，題目大概是「五分鐘的社交」，勸大家拜訪朋友的時候，最好只要五分鐘，把正經事說完，就要告辭，不要同朋友們談整天，荒廢寶貴的時間，——這種精神和主張，我們應該接受吧。

最後再贈給諸位同學一個經濟時間的方法，就是「集中注意力」讀書就一意的讀書，玩玩一意的玩，這樣書也真讀了，休息也真的休息了，那就達到經濟時間的目的了。

我的話到此完結。

X X X X X X

憶起當年初會時，

你是個莊嚴完整的古城，

而今啊！却帶上了重重的傷痕，

☆ ☆ ☆

別了！那台！

我六年來棲息的所在，

憶起當年初會時，

你有的是勤勞樸實的多采，

小刀

腰有一匕首，

手有一樽酒，

酒酣匕首飛，

飛向敵人頭。

×× ××

樽酒澆我愁，

匕首復我仇，

而今啊！却充滿了五光十色，

☆ ☆ ☆

啊！那台！

我怕在分別之後及人們的通信裏，

這樣告我說：

「啊！那台嗎，

清風樓上的鐘都沒人敲了。」

張桂英

一飲愁逃去，

刀飛取敵頭。

×× ××

小刀白如雪，

樽酒紅如血。

樽酒奠小刀，

長嘯暮雲裂。

文藝

雨後

李文蕙

黑黑一樣的月色，吞噬着整個的宇宙，窗外的雨聲，窗內的鼾聲，混成一片，雖然雨中傳來了三更的鐘響，但是碧山仍然靠着牆，靜靜的聽着心的跳動。淅瀝的雨，冷寂的夜，觸起她思家的念頭，她像做賊似的從箱子裏摸出一個蠟頭，輕輕的點着，拿着一片碎紙半支禿筆，開始活動起來！

「母親！夜雨的欺人，使你的孩子受罪了！但是，母親！不要疑心，我決不是爲你沒寄錢來急出來的毛病，你的孩子不是大了嗎？雖然你的嬌兒受着別人冷嘲，熱調，什麼「窮酸」「窮骨頭」的岐視，加上眼睛死釘着我已穿爛的破鞋，但終不能因他們無禮的詆罵便塑成了我整個的人格。母親！真的！他們爲什麼專愛管別人的事？不是太傻瓜了嗎？母親！他們的生命是用物質來維繫的麼！墮落

就是他們的後盾；你的孩子是以精神生活爲前提，前進的方式做起步的。他們認爲無缺陷或滿足，是註明着他們生命的淪亡。母親！我們不必仿效他們的生活。真的！高跟鞋的響聲裏，不知隱沒着多少男人們的血跡！母親！你以爲你的孩子幻想着那樣生活嗎？你以爲那些可以安慰我嗎？母親！那是你錯了！」

「母親！我需要的是母親的愛，因爲她是靈魂的「安頓地」，牠能解決人間的困難與糾紛。每當我寫到母親兩個字的時候，無主的心弦，就有了着落。他更像一條纏絲，繫住了我的心。稍微一牽動，就感覺疼痛，跟着眼睛也酸起來。但是，我的靈魂有甜到不能言喻的暢快！母親！安心吧！你的孩子是永久張着兩臂，等着你的愛霧來灑遍她的全身的啊！」

她寫到這裏，身心上輕鬆了許多，兩聲裏的更響，淒涼的敲了三下接着又是三下，彷彿是她的母親在悲傷的勸

鄉下

李玉枝

時候已經是不早，大張着口的遠山幾乎要吞沒了太陽，他是受不了輪迴的擺佈吧！你看他已經變成赤的血球了，只有幾點淡黃色的殘輝被擠在麥苗兒梢頭。

打柴的樵子，春耕的農夫，都忙着回家，路上的旅客也急急的趕着宿頭，只有村東頭的地裏，還有兩個老人家，在繁忙的工作，張老古望着對面的李老三招呼着：「老三哥！還不回家嗎？你看我，今天真別拗，這牛！牠死也不肯往前走，只剩下這一畦地了。耕好這一遍碰巧兒下點雨就可以種菜啦！俗話常說『起早不起晚』呀！」說着在地頭上揪住一個樹枝，恨恨的折下來，但是因為用力太大了，連帶折下了一大塊樹皮，牠因為負傷太重，拚命的來回搖擺，可是不久也似乎麻木了，張老古拿着那條樹枝，很命的打在那隻皮包着骨頭的老牛背上，牠也只得伸着頸兒，向前緊走了兩步。

告她「睡吧，好孩子，是該睡的時候了。」

「真的！」李老三回答了，「我們是越老越沒有用處了。一天的工夫剛剛兒耕了這一點地，如果在二十年前真還不够半天耕的呢！唉！人可別老了！老了，白吃做那才難過哩！」說着，在他那皺紋深深的臉上，現出不勝悲感的樣子，也捶了兩下他那隻拖着犁的老牛。於是他們相背的耕起來，漸漸的遠了，一忽兒又相遇在原来的地方，又說着田裏的糞土。

太陽終於被遠山吞食了！一點點的黑影慢慢兒的蠶食着宇宙，這時從村裏跑出個黑孩子來，大約有七八歲吧？一臉的黑肉，赤着兩隻腳鴨子，跑到地頭處站住了，向着老三喊道：「爺爺！回家吃飯吧！媽媽今天蒸的黃窩窩，真好吃！」

老三哼了一聲，向着張老頭子說道：「唉！年輕的人，真是不知事務，現在春長大日頭，正是新陳不接的時候

·咱們怎麼好一天三頓都吃真穀細米？吃點兒糠是算不了什麼的。」一面說着，一面收拾着器具，向那孩子喊道：「狗兒！你牽着牛！頭裏走吧？張老哥！你還不去嗎？」於是他們兩個便向着村中去了。

這時村中家家的門口，都有幾個男子在那裏蹲着吃飯，一色的紅高糧窩窩，他們一面嚼着窩窩頭，一面談着麥苗，又轉到種菜……他們看見李老三回來了，都很親切的招呼着。李老三也給于他們一種回答：「哦！你們都吃飯了嗎？」說着他已經走近一個柴扉前，推開走進去了。這時從廂房裏，走出個婦人來，大概許有三十上下的年紀，紫黑面膛，長瘦身材，穿着一身破了又補的衣服。「阿爺！你老人家吃飯吧！在屋裏還是在院裏！」

「就在院裏吃吧！讓我去把牛喂上。」老頭兒回答着，隨手接過狗兒牽着的牛，到東院裏去了。那婦人隨即從屋裏端出幾個金黃的窩窩，一小碗鹹蘿蔔，一大碗米湯，放在院裏的石墩上，又搬過一個木頭凳子來，老三回來之後，便坐在凳子上，一眼看見籃子裏的黃窩窩，便喊着狗兒來一同吃。

「阿爹！你老人家自己吃吧！他已經吃了幾個了。」
「我說，狗兒他娘，像咱們這樣的人家，必須要省儉的，像這樣黃窩窩咱們還是少吃些好，咱們大人什麼做不能吃，給狗兒預備些吃的，也就够了。」

狗兒的娘說：「爹爹！你老人家，吃點兒吧！偌大的年紀了，難着還叫你吃糠，狗兒也不是小孩子了，吃點好的，也不要緊，再說咱們也不至于絕不下去。」

「狗兒他娘，話可不是這樣說，你想想自從狗兒他爹走後，到現在已經七年了。那時狗兒才三個月，你的婆婆常常病着，我們吃的沒有，不是曾經吃過李大伯家裏的酒糟嗎？現在虧得我爺們的勤儉，和那八十塊錢的幫助，每年才有點兒餘積了，但是你看狗兒已經八歲了，當爺爺的，夜裏睡不着的時候，總想着怎樣才能給他娶個媳婦，到那時老頭子就知足了。不過像我們這樣的家境，難肯和咱們結親！說不定咱們還得三五年的勤儉，每年買個一畝二畝的，合起我們現在的地，也就有三十多畝了，那時狗兒還不過十四五，我呢恐怕快要七十歲了，也不知道能活着不能；就是我死了，你娘兒們也可以過日子了，那個沒有爹

的孩子，總算成人了！」老頭子說着呆呆的看着狗兒，腦中現出一個與狗兒相像的少年農夫的影子，只顧想了，硬子掉在地下竟沒有覺得，那婦人在一邊聽着，心裏一酸，眼圈一紅，撲鞍鞍的掉下幾點淚來，轉過臉去，用袖子擦乾了。

「阿爹！吃飯吧！不要再往後想啦，那沒良心的人，何必想他，他記着我們的時候，還不肯把我們老老小小的丟下，自己去逃乾淨呢？」

狗他娘！這怎能怪他自己，當時他要不走那行嗎？欠的債已經堆成山了，不用說別的，縣裏的錢糧不是都欠下了嗎？他沒有法子想，只好走那自己賣自己的路，當我從余好善村正那裏，接到那八十塊錢的當兒，我真沒魂了，我哭着請他去找他回來，然而終歸是枉然，他對我說，在早兩天的下午，已經隨着××軍，坐火車走了，你婆婆聽到這地消息的時候，不是曾經哭的昏過去了嗎？他整天在李大伯的門前跪着，求他設法找他回來；李大伯也是沒法子，她終于氣病了；她在臨死的時候，不是還叫着他的名字

念不清的經

三 女 師 月 刊 第 五 期

嗎？唉！這人也太不知道理，前幾年還有信來，近兩年來，連個信也不給往回捎了。老頭子說着吃着，吃完了，放下了碗碟站起來：「咱們趕快去睡吧！明天一早還得去澆地。西河裏的水又輪着我們用了」。老頭子領着狗兒走進了。

狗兒的娘也不言語，收拾了碗碟，又搬進去耕地的家俱，隨手堵好了鷄窩，看着老頭子進房之後，自己也就回房去了。

時間是在無聲的消逝着，寂寞的黑夜，越來越沈寂。坑上的狗兒是睡着了。她自己還在半明不滅的燈下補着破衣。時時停針回想着往事，淚珠一點點的滴在粗糙的手背上，覺着一個可怕的影在追逐着他，于是她戰抖了，彷彿是千里外的他，已經和隔壁王大娘所說的那些打仗的兵一樣，擰了頭或是被砍破胸……成了一團血肉！……忽而看見狗兒熟睡着的樣子，臉上又現出笑容，一種希望的烈火在她內心燃燒着……她似乎已經看見了她光明的將來。

李仁棧

「媽！咱把那五斗麥子都磨了吧？……」大兒媳如此柔和的和老太太商量。

「我到正月二十一就到N縣教書去了，倒不如將麥子分開好些」。二兒媳笑着的插嘴了。

老太太將嘴張了張又合攏了來，一手托着那久病的氣脹如簽的大肚子，哼哼個不住。

「我走了小梅和她的爸爸能吃多少……」二兒媳深鎖着眉頭的熬着說。

「快叫我多多散些尿吧！肚子快脹崩了，天呀！難受死了，唉！……唉！沒法過」，老太太呻吟着爬了起來。

「哼……哼倒不如……」二兒媳流着眼淚出去了。

「作別動，叫我給你放盆吧！」大兒媳一手抱着老人的腰，一手拿盆子。

「唉！她教書去，有多自由，令錢又活動，但是小罪孽——小梅——誰管呢？半年給我大洋五元，並且還說是勞我辛苦的錢，我這把年紀還賣……」老太太說着哽咽了。

「吃了這五斗麥子，什麼也沒有了，看咱怎的熬這苦長的春天。媳婦你看我的病，這麼重，別跟二家子多計較了，到沒有了我再說吧！……」老太太央求着。

× × × × ×

「什麼也沒有了，要分家，這五斗麥子是不能不分的，等我教書走了，你同小梅僅僅兩口；老大房裏五口，並且還多個花錢的學生；三弟房裏小大六口，吃起東西沒個飽；不行，我不答應。」二兒媳老鴉吃麵的嘴，說個破磨。

「可以的，到家裏的確沒法時，病娘的大肚大到什麼地步我也不負責了，我領着小梅找你去，管他怎麼拌疙瘩湯吧！分開……」梅的爸爸下了決心，哄好了妻去分家。

老太太怒罵了：「你那小老婆，我教你上了師範，舉了業，能值錢咧，咱家不幸運，你就這樣和我為難，沒天良，無人心，讓你白念了書，丟你娘家老祖宗的臉！還抗着頭走來走去，你做狗心的二家子，沒有你媽的死……」老太太一口緊一口的喘息，一口水也不喝了，只有尿……那可憐的面孔，像藤蘿架上的枯黃瓜一樣，蒼白的稀髮滿頭豎立，緊眼直吊，破爛的小褲子濕透子，叫喚的不成人

這時他妻子急忙擦淨了眼淚，問道：「怎樣啦！」那男子不住的哭着，吞吞吐吐的說「苦呀！幾天來就沒有什麼坐車的人，可巧遇了一位少爺，坐我的車子，却因肚中飢餓，氣力不足，一時不小心把他從車上摔下來，竟被捉去，受了一頓痛打，後來經許多人的請求，今晚才得回來，唉！老天爺呀！」他妻子就接着說：「有什麼可說，老天爺只是爲有錢有權的人們造福造利，那裏顧及到將要餓死的窮人們！」

可憐的小孩子聽見了父親的語聲，也很快的睜開了眼說：「爸爸有點麵包嗎？」啊！他父親說道：「小乖乖，今天沒有買來，等明天再吃吧！唉！可憐的孩子，你爲什麼生在我們這樣貧苦的家中；同我們過這痛苦的生活！假若你生在一個有錢的人家，吃着好吃的物品，穿着美麗的衣服，坐着大大的汽車，時常帶着看護的家人，那是如何的幸福啊！」話才說到這個當兒，忽然有一個兇暴的男

人進來，開口罵道：「臭東西！爲什麼不給我送車租呢？不要你的飯碗啦！」他夫婦趕緊打躬貼耳地說：「大爺！你老不知道今天我還打了，又沒有得到錢，正要去和大爺陪罪，誰知你老已經跑到這裏，大爺！您可憐我們吧！到明天再送走好嗎？」那人連理也不理地又罵起來：「混蛋！我們拿錢買的車叫你拉！你們的狗命不都是這車子賺來的錢養活的嗎？我來要錢你倒說沒飯吃，你沒飯吃，我管得着嗎？你們這些窮鬼，活該受罪！難道使我們也跟着你們受罪嗎？今天不給，明天就不要再想吃飯啦！」以後他夫婦二人再三地祈求，他才走了！她丈夫嘆息着說：「唉！社會的習慣，金錢的勢力！這個人間如此的不……唉！天絕人路，還有什麼可說！」接着夫妻二人就痛苦的大聲哭起來了！這一夜也不知他二人怎樣地過去，但從此永遠地再也見不到他們的踪跡了！

無題

李哈拿

夕陽的餘暉，憂鬱的徘徊在樹梢頭，黃昏偷偷的來到

人間；素日陰森寂靜的暗的家裏，忽然咕咕地起來，什麼買

花生糖的，賣菓子的，都來到昭的茅屋那裏。

這時昭媳婦坐在土炕沿上，一面撫着身邊死去的女兒，哭着說：「新兒呵！我的寶貝！你等你的媽等得不耐煩先走了麼？你本來是可寶貴的靈魂不過錯轉了人家；你的母親不能養活你，不能爲你的將來打算，你要走，母親也不能苦留你；可是，你不該不等你的媽回來見你一面呵！新！你恨你的母親少給你奶吃了麼？是呵！你的母親太殘忍了，有一回當着少奶奶面前，你要和公子爭奶吃，我打了你一掌，你便痛哭起來了，自己母親的奶也不準吃嗎？自己的母親，都這樣的很毒，世界上還有愛自己的人嗎？新！那時打你一掌，母親是咽着酸淚，吞着熱血，打你的呵！唉！你的應有的飲食已經被人家買去了，當着買主面前，那能隨便動人家的東西。母親看着你餓瘦的小臉，母親甘心嗎？唉！可是我們窮呵！新兒呵！假若咱們家裏有洋錢，你的媽媽還能把自己兒女應該吃的飲食，讓給別

杜鵬聲中

啊，杜鵬呀，你又來歌唱了，你知道此時的人心，又

三女師月刊 第五期

人的兒女吃去嗎？唉！新兒！窮人並不是不知痛自己的兒女，人窮心不窮，身冷心是熱的呵，不過沒有錢呵！錢呵！……可憐的，可愛的寶貝兒，被我葬送了，還有……你的爸爸……」

殘忍或者是人類的天性，每見到旁人的痛苦，就好像自己的喜事一樣的愉快，在這喧嘩的人叢裏，有一個中年婦人說道：「毛子，天這麼黑啦，還不去吃飯，看啦半天還不夠？人家死一個小孩子，也不知有什麼看頭，值得耽誤一頓飯」。一個孩子說：「媽！我不去吃飯，人家新娘從東鎮回來，走兩四五百里地，還沒有吃飯呢？」一個女人的聲音說：「二孀子，咱這小村裏，有什麼看頭，除非娶個媳婦，死個人，你看，這些人還不讓毛看會熱鬧，誰不願湊熱鬧，你先走罷！一會我領的他走」。

人聲比較平靜一點了，可是又很清楚的透出昭家媳婦的哭聲。

師範二年級張冬珍

如那那樣的悲哀了嗎？

二三

夕陽斜射着草舍的屋角，在一個樸素的庭院中，小女兒獨自在那裏操作着，她用許多的碎磚，砌成了一個小小的鍋灶，又把瓦片放在灶上，她東奔西馳，忙來忙去的操作着，沒有人幫助，而她一點也不厭煩，庭中的一切，全被寂寞充滿了，她那小小的靈魂，全然注意到她的工作上。

啊，這是陳秋的二女兒，她已經與臨鄉的某車夫定婚了，當他們未定婚之前，臨鄉的人，曾到我們這裏來打聽，他說：「某人現在二十八歲，與這裏陳秋的二女兒提婚，聽說這個小孩子，年才十九，她的父親便以七十元的彩禮，將她許配了某人。」在這時，我與痛恨她的父親，只爲了七十元，便把四五歲的小孩子，當做十九歲的大姑娘，而與這二十八歲的车夫定了婚；我正想一五一十的向他說明，去破壞這惡劣的婚姻，解除這四五歲的女孩子將來的痛苦，這一類的話還未出口，不幸女孩子的父親，突然走進屋來，唉！將我要說的話，打縮回去了，我這時，只好低頭不語，陳秋便與他逐口應答的談起來了，約有兩點鐘的時間，我們彼此便分別了，以後聽說第二天他們便「

傳書」了，唉！他們的婚姻，便從此決定了！

從前他的二女兒，在十三四歲的時候，他便以五十元，將伊嫁給一個二十多歲的屠夫，家裏只有一個婆婆，他們三人過着艱苦的日子，他母子的衣服，全靠她自己來做，並且家內一切的雜事，如：碾米，磨麵，打水，做飯，喂雞，喂狗等等的事，也靠她自己來擔負，而她呢，又是一個十三四歲的孩子，到底也不能全顧到這些琐碎的事，因此使時常觸她婆婆之怒，所以整天打鬧不休，曾記得在一個嚴寒的冬天，正在寂寞的環境中，忽然一陣號天叫地的哭聲由遠方而漸漸的來近了，我在驚慌之中，走出門外，只見一個披頭散髮的少婦，帶着滿面血痕，身上的棉衣，已被鮮血浸透，伊連哭帶罵的一路奔來，啊！原來伊就是陳秋的二女兒，問起來由，聽說是在夜裏下了雪，伊第二天早晨起來，先掃了一條小道，可是雪花仍是飄飄蕩蕩的飛舞，不多時，地上又蓋了薄薄的一層雪片，伊又打了些水，此時，他母子還未起床，天色不大很晚，伊便趁此時間，回到屋裏去梳頭，唉！伊還沒有梳好，伊的婆婆起來了，開口罵道：「你又睡死了屋裏嗎！不起來掃雪，還

等着我給你做好飯，請奶奶起來吃飯嗎？難道你暈了嗎？你不想我白養着你做什麼？噢！你真氣死人啦。」在這時，她婆婆的罵聲，將她的丈夫驚醒了，而她的丈夫起來，又不說白罵的罵道：「在這時，又吵鬧的使我不能好好睡覺，唉！真她媽的！可惡極了！」說着，便拿起了門後的大棍，將伊沒頭沒腦的打了個無所不至，伊的哭聲，驚動了隣人都來解勸，把他們拉開，伊於此時，跑回來了，我聽了她跑回的原委，真是心如油煎一般的焦燥。

唉！伊回到娘家，待了半天，她那很心的父親，又把地送到婆家，到了晚上，伊的婆婆還是餘怒未息，又來將伊罵了一頓，夜裏伊翻來復去的不能成寐，想着前途無有一線的光明，又無一分之希望，於是伊便趁此夜間投井而死了，唉！這已是前二年的事情了，可恨的陳秋，只圖了

說說自己的志願

萬里無雲的晴天上高高懸著一輪美麗的明月，有幾個星兒正在閃爍著，圍繞著那可愛的明月好似他的兒孫在他的面前作什麼遊戲一樣，他們的光麗罩著大地好似下了一

層靄財，而不管女兒的生命，現在又把四五歲的孩子，當做十九歲的姑娘，許配了二十八歲的人了，唉！將來如何？誰敢意料！

啊！夕陽西下，小女孩砌成的鍋灶，在此時落下來了。唉！可憐的她，究竟如何？誰敢意料！啊！天色已晚，黃昏如不可見的波浪，匍匐而來，庭中所有的一切，全然包圍在黑暗中了。

這時候，沒有風，沒有雨，也沒有喧鬧的人聲，小鳥兒靜悄悄地臥在林中的枝上，一切，一切都靜了，死了，到夢鄉去尋找光明，恩愛與歡愉去了；只有斷續的，淒涼的，嗚咽嗎？像低訴的杜鵑聲音，從遠遠的林中的，一縷一縷地像夢中的炊烟一般地飄進我哀怨的心靈。

師範一年級喬凌峯

屏花白霜，並且還有樹上的葉子倒映在地上看起來就好像印布一般，我自言自語地說：「這真是天然的美景呀！可惜我沒有學問，如何對的過這良辰美景呢！」

在這時恰是星期六的晚上，照例是不上自習的，有許多同學到習琴室去彈琴，有的到遊戲室裏去下棋，彈棋子的，還有三三兩兩攜手並肩在操場上徘徊密談的，……

我懶懶的因為一天的功課太疲乏了，所以就呆坐在宿舍裏拿著一本現在的小說有意無意的看着，看了一會因為屋裏沒有人聲，不覺就胡思亂想起來了。

我的前途是光明呢？黑暗呢？我的良知告訴我，現在

邢台街上

淡淡的太陽懶懶的照在蒼白的牆上，纖纖的樹枝映在太地上，我在一個又靜又亮的屋子裏，慢慢的看着那太陽微微的將樹枝移動着，我甚是寂寞；今天恰是星期日，所以我就找了兩個同學往街上去買東西，我們經二門出大門往東走，又往前，在路面一個門樓裏一個不高不矮不胖不瘦的白色婦人，她着一個白胖的小孩子，她的脚只有三個月，她的腰身好比柳枝，前走後退的站着，非常好看。我們又往東走，到那邢台縣政府，在縣政府的門旁有兩個乞丐，一個瞎子是女的，那男人顧着她，提着破筐子往西走。

我正是中等的學生，我想畢業後因環境的壓迫也許沒有升學的可能，所以我的「志願」就是師範畢業後服務於社會，誠心辦理小學教育，看現在的小學教育這樣的落後真令人痛心，因為什麼呢？因為師範生，大學生，畢業後服務於社會的人都是從小學造就出來的，若是小學辦理的良好，國家也許會造出幾個人材，所以我的「志願」就是專心去辦理小學，因為小學是強國的根基的緣故。

韓佩分

了；我們出縣政府往東又往南至中山大街，忽然聽到清風樓上的鐘：「破破破破」的打了四點。在中山大街街角裏坐着兩個軍人，臉上黑蒼蒼的，穿着又黑又破的灰色軍衣，死氣沉沉的坐在那裏，晒太陽。從那裏來了三個女人，穿着鮮亮的綢緞衣服，腳上穿着什麼幾百塊錢買的高跟鞋，雪白約臉，曲折的頭髮披在兩肩上，赤紅的嘴唇，套人力車上搖搖擺擺，也不知是幹什麼的，聽路上人說是官吏的太太，我們經過了許多商店，那一個沒有他老婦輪桌本貴，那些小姐們都無知無識地只管奢侈的去消費金錢，真

辱處在現在中國的地位，外感使人該死，悲到清風閣上所
揮的報曉鐘該死，深地鏡鏡揮行該死。總而言之，總該言

夢

我無聊地坐在寂寞的書房裏，憑桌坐着，不覺來到一
個所在，楊柳兒嬌嬌，像在微笑中歡迎我似地，蔚藍的游
雲，在空中奔跑，潭裏的微波，瀾瀾的流着，並且發出潺
潺汨汨的聲音，瑞靄祥雲籠罩着嶺嶺峯峯的遠山，正是春
郊旅行的時候。

走了一會，覺得有點疲乏了，這時候如火如荼的太陽
西下了，殘光散在湖面上，不覺想起了王勃的「落霞與孤
鶩齊飛，秋水共長天一色，」的句子，是如何的適切呀！
我現在真見了這種光景，却不能如實地描寫出來，這是多
麼可羞恥的事情呀！正想着，又走到了一個亭子近處，淺

某日景物的寫實

起牀以後，站在窗前，向外一望，窗外雲霧迷漫着遠
山，朝霞反映着樹林，縷縷的炊煙，絳絳的飄蕩在灰

之，一切的一切都「該死」，可憐的中國人呀！快醒醒
吧！快起來爭一口氣吧！努力吧！

師範一年級趙家瑜

草平鋪，樹木蒼鬱，亭中放着石臺石燈，於是我就坐在上
面，預備休息一會，這時附近的花木，有一種馨氣，芳菲
襲人，使我如在夢中的仙境一般，神魂搖動着，我已被環
境所陶醉了，但我的精神真有點疲倦了，於是就覓路徐徐
走回，我彷彿在空中走的一樣，剛看見房門，忽被一種聲
音驚醒，原來是打了一個黑水瓶，哦！是南柯一夢啊！
醒後，還如在那裏似地，心裏實在想去看那種具體
，但是我沒有那樣的幸福，白雲的浮飄，鳥兒的驚飛，都
沒有了，只好在拂拭的枕上，作個依稀的幻想罷了。

幼雅三年級 李瑞芬

橘色的屋頂上，烏鴉陣陣的飛過樹頂；落影紛紛的掉在我
的眼前，一輪絳紅的太陽，從東方漸漸的升高了，小鳥兒

在樹上唱歌跳舞，有的低聲細唱，有的音調嘹亮，此唱彼和，不絕如縷，聽得我十分高興，於是我就去到樹下聽唱，看跳舞；看它們從這條枝飛到那條枝上，又從那條枝飛到這條枝上，一面飛，一面叫，看起來真是活潑靈敏極了，拿着樹林做牠們的跳舞場，這是多麼廣大美麗的所在啊！樹下的綠草滿地，上面還陳列着顆顆的珍珠，被那清了的微風吹得亂滾，但終究落不下來；一會兒，太陽升高了，一顆一顆的珍珠都被紅日拿去了，只剩下潔淨碧綠的草兒；金黃色的日光，照到青蔥的林中，真有說不出的美妙，似渡的麥苗，隨風飄蕩，早晨過了，似梭的太陽，很

往事

明天是舊曆的除夕，母親命我與小弟弟，手提一串紙錢，一瓶黃酒，去先父的墳前祭奠，在落日西沈的餘輝中，我們走上了我們的歸途！

當我從荒涼的墳前，回到靜寂無人的住室裏，不知是悲哀，還是疲乏，身體已不自主的躺在床上，麻木得幾乎不省人事了！僅只能聽到微風從窗簾裏，傳達來陣人殯埋

快的，便到西邊了，把萬物的影子照在東牆上，好像花團一樣，晚霞飄飄似仙的滿天飛舞，一輪似火的紅日，慢慢的西沉了，一羣一羣的歸鴉，正向着巢中飛去，牆外樹上的小鳥哀叫着，好像說：「母親呀！我餓了！我餓極了！」杏樹也換了一套金黃色的衣服，美麗極了！晚風颯颯的作聲，正和昆蟲的歌聲合奏着，紅日已落到西山的背後，人間已被黑暗所統治了！萬物都蒼茫茫地，被掩沒在黑暗的中間；只有一片白花，還在隱約的搖動着，這時萬物俱寞，驀然地使我吃了一驚，于是很快地使跑到課堂裏去了

李菊英

的音樂，雜以嗚咽痛苦的哀號；咳！這音樂，這哀號，給了我更深刻的，更傷心的刺激，在朦朧的回憶裏，浮出了五年前的「百病史」！

曾記得在一個嚴寒淒涼的黃昏中，面色灰黃，床席支離的先父，竟拋我而長逝了！所以到現在，我每逢看到人們懸貼硃紅的春聯，或是聽到爆竹清脆的音響，我做夢的

心靈中，感到了一種幸福，與快樂！

在父親未死的時候，除夕可說是我心目中最喜歡的佳節，在除夕的前幾天，全家人整日地忙忙碌碌，以至屋門，街門，都油得黑亮黑亮的，裝飾上紅紅的春聯，更顯得漂致，這時家中的一切，都煥然一新；在幼兒稚弱的心房裏，感到了一種莫名其妙的喜悅，及至到了除夕的晚上，大門二門以及走廊下，掛上輝煌耀眼的燈光，身上穿了新鮮時髦的衣服，口裏吃着台口的食物，玩得倦了，騎在母親珍愛的懷抱裏，享盡了人間的清福；咳！誰知這樣舒暢愉快的除夕，竟如曇花一現的過去了，咳！在今年除夕的名詞，絲毫未改，而除夕的內容，却與往年大感異樣了，記得在一個天色陰森的夜裏，北風無情的狂吼着，梨花似的雪片，彷彿白色的粉蝶，在空中你上我下的飄盪，在這陰森的環境裏，屋裏正室中，橫陳着父親逝去四十多天的靈柩，供桌上燃着一對白底藍花的素蠟，昏昏的燭光照着淒涼的棺影，四圍真像隱伏着陰魂般的慘淡，這時寬大

的院子內，沒有燈光的照耀，沒有爆竹的閃爍，沒有人聲，沒有物音，一切都是陰慘慘，黑漆漆地非常怕人！

房內很寂靜，聽去只有火盆炭火熊熊爆裂的音響，在往日，這時候，母親便不住的給我們講些小故事，小笑話，而今却含着兩眶悲痛的眼淚，眼睛裏佈滿了紫紅的血絲，不住的哀聲歎氣；咳！我在這時也嗚咽得不能成聲，不知拿什麼話去安慰我親愛的媽媽，只不自主的說了一聲：「媽媽！我實在想爸爸，說着用小手指着棺材，媽媽！爸爸不能再活了嗎？你不是常常燒香磕頭，求上神的保佑，難道就不能保佑爸爸再活了嗎？」唔！你的爸爸是死了！……孩子！說着媽媽已四肢僵硬，悲不能言了！這時雲院中的空氣更覺嚴冷，風以可怖的威力吹來，我禁不住打了個寒慄；咳！體質孱弱的我，如羔羊失迷一般的難堪，緊拉着母親的衣袖，稚弱的心靈中，瀰漫着不可測度的悲楚，與顫慄！

火災

韓芹香

在那年的夏天，石友三的軍隊和南軍，因為爭地盤的關係，起了一次大戰爭，在我們城裏，石友三的軍隊守着城，南軍在城外攻城門，每天早飯前那嗡嗡的聲音震動了天地，藍色的飛機在天空中盤旋，我從前聽見飛機一來，就要爬到房上走着飛機，一直等到牠飛遠到無影的時候我才從房上跳下來，這次的飛機一來就去炸彈，一架紅色的飛機，後面還帶着一架黑色的，不住的向下去炸彈，幾乎能把人心震碎，我此時一動也不動的伏在我母親的懷裏，小聲的哭泣，母親不住的安慰我，那無情的炮火和炸彈一個一個都從空中落下，牆壁的傾倒，屋瓦的震動，我那時簡直分不出自己是在人間？還是在泉下？

屋頂隨着炮聲撲通的一聲塌了半間的樣子，幸虧沒有人，在屋裏，好利害的炮彈，只要從我們屋頂上飛過去定要留下一些痕跡，那時我們總覺着天太長了，那可惡的飛機一個一個的回去了，我們滿頭的汗珠不住的流着，從那地窖子裏出來，那無情的槍聲漸漸的沈沒了，黑暗籠罩着大地，隆隆才給我們拿了些點心，我一塊還沒有吃完，我們的衙門已被槍子打了一下，打門聲不住的響着，小孩和

婦人的哭聲打成了一片，炮火呀！無情的炮火呀！牆壁傾搖屋瓦震動，一陣緊似一陣，好悲慘的哭叫聲啊！不要再在我的耳鼓裏旋轉了！我一點也不能支持了，「媽媽！姐姐！我害怕，我一顆心如跑馬般的跳動着」，於是我的母親戰戰兢兢的把我又送進地窖子裏去，啊喲！把衙門打開了，我聽見有許多的兵向母親要錢，並且嘴裏不住的喊着殺！母親給他們找了幾塊錢，他們便走了。

「啊！不好了，兵又來了嗎？姐姐你聽這喊叫聲！：媽，媽，你進來吧！」我姐姐不住的小聲安慰我，「你不要再叫媽媽了，她不多時就會來的」上帝喲！快叫我媽來吧……

這時我的母親坐在我的身邊說：「好孩子不要怕，有媽媽呢，怕什麼？救火吧！救火！是在中山大街裏，中華書局，快！快來救火吧，鐘聲也不住的響着，人們的呼聲震破了天地，大一聲，小一聲，哭一聲，呀一聲的，使人聲了神魂不安，但這只是幾個窮地方的呼聲，誰都不肯出門，「你要知道這火就是南軍打進城以後點着的，他們的用意就是人們一去救火，他們馬上就可以把人家的東西都

全搶去」，所以誰都不敢出門去救火，高大的呼聲已變成唧唧的了，濃煙迷漫了天空，火烟都變成了紅雲飄蕩在空

貓

我正在念書的時候，喵的一聲，把我嚇了一跳，我轉回身來，一看，原來是我小弟弟養的那個可愛的小貓，這時我看見他那雪白的毛，墨黑的眼睛，還有牠那長長的鬍鬚，真令人可愛，於是我抱住了牠，捉住牠的耳朵，抓住牠的鬍鬚，牠很不願意的就從我的身上跳走了，嘴裏不住的喊：「喵喵……」於是牠很活潑的跑來跑去，尋找

我的家鄉

我已與我家鄉別了數十天了，回頭在家鄉時，曾記得我和一個同學出外郊遊，那時正當春天萬物發生的時候，枯萎的草木，也漸漸地欣欣向榮，自然而然地發育發綠了，就是那盤伏不動的昆蟲，也漸漸負土而出，還有那長亭的柳，也已長出青青的葉，歡是好看，大地的一切都表現

校園的春色

三女師月刊 第五期

中，照得我們臉蛋都變成可怕的紅色了，火啊！你快熄滅吧，你快走罷！不要再叫人們受罪了……

劉國英

吃的東西，一會兒，從一個地方跑出來，嘴裏咬着一個老鼠，那老鼠呢？還是唧唧的叫着，好像是說：「救命吧！救命吧！」那貓呢？只是緊緊的咬着牠的頭，起伏的跑去了，於是這時我就跟着牠往前走，去看那可憐的鼠兒，到了一個地方，那貓嗚嗚的叫着，好像是討厭的樣子，就又搬到一個無人的地方，快快樂樂的去吃了。

韓秀園

出一種新的氣象，我倆就坐在那棵大樹下聽那小鳥在新枝上，唱着婉轉幽雅的春歌，表示歡迎春來的意思，我倆或猜謎語，說笑話，或是唱歌……現在好似勞燕紛飛，我不禁想起我的故鄉了！天涯烟水杳相望，故鄉，故鄉我親愛的故鄉，不知何時我們才能再見呢！

劉貞芬

春的气象裏，帶來了許多的美意，侵入了我的軀體。一天的下午，同濼位同學，散步在校園中，陽光似熱非熱的照着大地，鳥兒落在樹的枝條上，唱着幽雅的歌兒，在這春光洋洋的气象裏，我四面一看，呀！宇宙間的一切，都露出一種欣喜的樣子。

微風呼呼的吹着，吹得那樹的枝條，不住的舞躍着，

雜 記

讀「詩的生活」和「方程式的生活」書後

人們都是愛吃糖的。黃連沒有人願意吃，啊！很苦的。但是啊，她的好處，只好永遠的深蘊着吧！

前天在洗衣房裏Y說：「我看我們要窮了是不能活的，連件衣服都洗不乾淨」。我在家時聽鄰家的張伯母說：「我們家裏的媳婦除了梳頭打扮外，沒有別的事可做」。聽一位先生說：「我們在學校裏吃慣了饅頭，到家再去吃棒子麵窩窩頭，也許要感到饑心」。

吹散了人間一切的苦悶，我慢慢的走着，忽然看見腳前許多的小植物，都長出了嫩綠的芽來，露出了笑容，好像是說，我們又來了，呀！校園似乎着了新衣一般，這時我的心，也是像牠們一樣，非常的快活，我的四週，充滿了春的景色，全身覺着舒服異常，同學們呀！趁着可愛的春光努力前進吧。

四年級閻秀容

我一有了工夫，心中便想，翻來復去的想：「窮了是不能活的」，「只能梳頭打扮」。吃棒子麵窩窩頭是要饑心的，心裏感到這是很滑稽可恥而莫明其妙的一件事，自從讀了這篇文章後，立刻打破了我數日旋轉在腦海中的閻葫蘆。啊！這都是些「詩的生活」的反應。

「詩的生活」是讓人走向太虛幻境的進一步，到墳墓去的準備，殺人的利器，想到這裏對於我們的生活，要緊來

慘了，要感到恐慌了。

中國人個個都是很聰明的，將生命看得很寶貴，很避敵。然而正因為神聰明的原故，造成了一個個的人都像紙糊成的一樣，只能穿銅質月，無病呻吟，遇着什麼事只能袖手作壁上觀；別人的錯處看得出，十分清楚，但是拿着鏡子也照不出自己臉上的痕疤。

中國的民族是吃了聰明的虧，不肯把生活放在方枘式

我國婦女應該怎樣去求解放

露位！我們正天說我們中國是世界上，歷史最久遠的文明古國，但是現在互成了世界上最貧最弱的國家，受帝國主義的侵略日甚一日，日夕之間幾乎有亡國滅種之憂，這是什麼原因呢？推其原因固然很多，以我想來，我國婦女不能解放也不能不算最大原因之一，我們要知道我國現在所以不能與歐美并駕齊驅，並不是因我民族較前退步了，實在是因為歐美新思潮日較澎湃，而我國最近幾年雖也漸染新潮，但守舊的聲勢遠勝于革新，新思潮澎湃的結果，外國的文明教化超越了我國故地位也居我上，現在凡文明國

裏，以致在人人的面前都擡不起頭來，中國整個的墮落了，人人的臉上滿佈着羞愧的光彩，可是依舊向「詩的」了「詩」迷戀着，一點札或不到什麼。

我們不必奢望着救國，僅僅盼望着能使我们自己不僅善，走向生活的征途上，已經是莫大功德了——真是莫大功德了。

三年級蘭英

的社會差不多都是除了殘廢幼稚和衰老者外，而由全數人組織成的良好的社會，故由社會組織成的國家自然也是完善的，我們中國到現在可以說還是一個半身不隨的國家，爲什麼呢？我們知道我們國共四萬萬人口，而國家的組織是不是由這全數人組成的？老幼殘廢者就不必說了，除此外，我們這一半女同胞也可說和殘廢者無異，有真正人權的惟有男子，數千年來女子的人權，就完全被男子剝奪去了，社會上的地位爲男子所壟斷，女子完全變成了奴隸，變成了寄生物和玩品，在家庭社會國家僅能消耗很少有生

產，僅能增加社會的負擔，而少有實力，故社會組織次完善，國家以致貧弱。在從前歐美等國的女子本和我國一樣，到了十八世紀以後，英美德俄等國的女子，都漸漸有了覺悟，知道女子也是個人，自己的人權不應該被他人掌握，要爭回自己的人權，先後發生婦女運動，運動的結果都和男子達到了平等的地位，而我國至今日雖有極少數的女子名之為解放了，其實在這極少之中真正解放了的有幾個呢！所以我們現在為順應世界潮流計，為國家前途計，為我們女子人權計，必須求我們婦女真正解放不可。我們應該怎樣去求解放呢？就我所想到的最簡單的幾點貢獻給大家。

一、普及女子教育——我們要謀獨立解放非有智識有能力不可，我們要智識增進當然得受相當的教育，但我所說的教育又可分為兩方面來說，第一方面要受完全教育，什麼是完全教育呢？就是超于良妻賢母的教育，有許多人主張女子受教育，不過養成一個良妻賢母的人才，將來能助丈夫清理家務，及能教養好的子女而已，我們想男女同是一個

人，為什麼男子就不僅養成一個良夫賢父預備將來理家就

算完了呢？而定要受其他各種教育呢？難道他們能受完全教育，服務于社會國家，我們女子天生來就只負有為人家妻和母的責任嗎？為人的責任就完了嗎？當然為個人所負的責任決不是這樣簡單的，能成良妻賢母不過盡了女子責任的一部，除此外，女子也和男子同樣負有社會國家的大責任，故我們現在要受教育，除了養成良妻賢母的智識外，更要超而上之，養成個完全智能的人。第二方面要和男子受同等的教育，凡男子可受各種大學教育，專門教育，我們女子也要去受，並且要求教育經費男女平均，無論地方小學，省立或國立大學，除男女共有的外，男學和女學的數目要差不多，設備也要相仿，如此男女受教育的人數方能平均，智能方能漸達平衡，目下我國女子教育方是萌芽時代，能受教育的還不到幾分之一，大多數的女子仍在奴隸圈裏酣睡着，我們要想使她發揚廣，我們已經醒悟了的女同胞，必須負起喚醒她們的責任，對成年的婦女要多設婦女團體去訓練，並要時常到鄉間去宣傳女子求學的必要，使為父母的都醒悟起來，把他們的女孩子送入學堂，這實在是我們急不可緩的職務呀！

二，職業——我們要求地位平等必須要有相當的職業，我國女子就是因為沒有相當的職業，所以祇能作寄生的生活，依靠着男子的供養，故自己的地位不得不降低而為男子的奴隸，受男子的玩弄了；所以求解放必先有相當的職業。凡男子能做到的事業，我們也要去做，要求社會及政府將我們婦女所應作的職業完全開放，我們就目下有起來，我們女子職業的範圍是如何的狹小呀！有相當職業的女子極其少見，而其職業還不過僅限于小學或中學教員，當大學教授的更少，除此外不過當看護婦或書記而已，至於政治及交通財政等機關，女子的職業地位幾乎沒有，以後我們女子受了普通或專門教育，也要擴大我們的職業範圍，到處要與男子並駕，共謀社會之進步。

三，要打破舊禮教的觀念——舊禮教的束縛女子，真無異於鐵鍊手鐐束縛那因在暗屋裏的罪犯，而思想之被縛還要過之，我現在引大戴禮記孔子的一段話，諸位就知道古人所定禮教的殘酷了，他說：「女子順男子之教而長理者也，故謂之婦人，婦人伏於人者也，是故無專制之義，有三從四德之道，幼從父母，既嫁從夫，夫死從子，無所敢自遂

也，教令不出閨門，串在飲食之間而已矣。是故女子及乎閨門之內，不百里而奔喪，事無擅為，行無獨成，參知聽後動，可驗而後言，晝不遊庭，夜行以火，所以敬懼也……」至於「女子無才便是德」更是蔽塞女子聰明的妙藥，還有什麼「名節」呀！「旌表呀」！「石牌坊」呀！更是女子途中的陷阱，我們女子在當時就上了這些荼毒的當，她們以為這種禮教是女子必須守的，能為這種禮教犧牲，自己的名子方能載在牌坊上千古流傳，這是何等榮耀，却不知道以活生命換一塊石頭的無價值，因此便完全被征服從此便墮落下來，變成無聊的生涯，精神上只知道有男子，而不知道有自己了，這種印像可說是根深蒂固的了，直至現在除了少數的有智識的女子外，一言一動還受這些舊禮教的支配，就是智識界的女子的腦海裏也多半還有這種餘波的存在，現在我們要想達解放的目的，若是腦子裏還存着這種觀念，自己不敢出門，不敢自動，那還能謀獨立生活嗎？舊禮教不但不容男女在社會上來往，甚至不許青年女子看見許多不相識的男子的，他們還主張「男女授受不親」。我們若仍在這種觀念到什麼地方可尋到我們的

職業的地位呢？故我們欲謀職業的地位先得將舊禮教的觀念剷除淨盡。

四、要有承繼財產權——我們要求脫離男子的供養，經濟必須獨立，經濟獨立固然是自己有了智識能力，能為社會服務，就能謀生活的，但是只靠自己的智能沒有一點財的根據也是不行的，我們試看生活較美滿的男子，有幾個不根據財產呢？俗語云：「人有不測之神患，天有不測之風雲」，我們女子誰能一生每日都能利用自己的智能呢？一旦有了病，或生了意外之事能不用錢嗎？能停止生活嗎？況父母生下男女孩子，男的是兒子，女的是女兒，本都同稱父母為父母，父母對子女也當同樣的看待，為什麼父母的財產就該為男子所獨有呢？甚至於無兒子給他人子也不給女兒呢？所以我們也要有承繼財產權。但我所說的要有承繼財產權，並不是叫我們女子都向自己的弟兄或父母起革命，去和他們爭財產，是要我們都去盡我們應以財產的責任，盡了責任自然會取到財產的，怎樣就算盡了我們應取財產的責任呢？我們知道父母所以不把財產給我們女子，原因是他們看不起我們女子，直到現在無論任何地方，還

可找到一家有數男孩子都上學，僅一女孩子就不讓她上學，問其故，他會回答你說「女孩子上學沒有用」，深問之，他們伸其理說：「女孩子從小供養她，只會替父母消耗不會作一些事，到剛能操作一些事時又要為他人家之人了。且到出嫁時還要賠她許多東西，這就够賠錢了，何況上了學還要吃好的，穿好的我們那裏供得起呢？將來還往那裏找個婆家呢？」以此看來我們女子素來是對父母沒有什麼貢獻的，現在我們應該和自己的弟兄一樣對家庭要有貢獻，在校時當養成吃苦耐劳的精神，樸素節儉的美德，不要以為上了學就了不得了，應當享安逸了，在學校裏努力功課，到社會要努力職務，到家庭要努力幫助父母做事，如此做去，自己的父母弟兄自然要重視自己，財產不用爭，自然會給的，這是我們應當明白的。

五、要重視自己的人格——現在舊式的女子固然是以玩品為居，不必說了，就是新式的女子，所謂有智識的女子，有幾個能逃脫了玩品的觀念呢？不纏足了個裹腳上那又高又尖根的皮鞋，腳趾腳骨的受傷，及行路的不便，何嘗女子纏着的足呢？衣服要緊小，心臟肺腑的受傷也不管，至於

金銀珠玉等裝飾品也少有人不備。而京津一帶的時髦女子終日還講衣服怎樣的穿，一日要幾換，臉要怎樣的洗，怎樣的擦粉塗脂描眉畫鬢燙髮，財政上和光陰上經濟不經濟且不必論，就人格上說來還算什麼呢？自己也是個人爲什麼偏要裝飾起來給別人看呢？豈不是完全變成了一件玩品了嗎？又有許多女子表面上時常說要和男子平等，一到共同做事時就想要男子比自己多做些，論學問比自己強些，簡直把女子二字當做自己卸卸的工具，若是不如自己或和自己差不多才能的男子，無論他的人格如何高尚也是被輕視的，故近來有許多新式女子結婚後往往因此夫婦不睦。這都是不拿人格爲標準的弊病，因此反使社會受了驚，一

翻譯

醜小鴨

天氣正在夏季，野外的景緻分外美麗。穀田是黃的，雀麥是綠的，乾草成堆的在這綠草地上放着，鸚鵡用牠那

三女師月刊 第五期

般思想稍舊一點的人家，就不敢使自己的女孩兒上學，我想我國女子解放當此萌芽時期，若不好好滋養求真正人格的覺悟，將來不但達不到我們求解放的目的，恐怕要變成從火坑爬出反跌入水坑裏去呢。這是如何的危險呀！故我們不欲求解放則已。若欲求解放必須要看重自己的人格不可。

以上所說幾點不過僅就我個人的意見而言。諸君我們都是女界中知識分子，對於婦女問題當然都有很深刻的研究，我所說的這幾點只可供大家的參考罷了，還要希望大家共同努力才好。

一九三二，十一月，二十一，演講于本班

安徒生著
傅潔如譯

長的紅腿四處亂跑，口裏喃喃的叫着埃及語言，這是從牠母親那裏學得的。穀田和草地的周圍，被森林環繞着，曠

三七

林中更有一個極深的湖澤，是的，野外的景緻，的確美麗，正向着太陽建築着一所貴族老房，圍繞着許多的小河，從墻下到水裏，裏面生長着許多極大的牛蒡，在這最高的牛蒡花下小孩子們都可直立起來，在這裏正像深林裏一樣荒野，一隻鴨子正在她的巢上坐着，孵化小鴨，但是在小鴨孵出之前，老鴨已疲憊不堪，在那時前去拜訪的，非常的少，因為別的鴨子們都喜歡在河流中四處游泳，不願意在牛蒡花下同她閒談。

最後，一個一個的蛋殼就繼續着裂開了，「噠！噠！噠！」的叫着，每個殼裏的動物，都伸出牠們的頭來。

「呷！呷！」她叫着；牠們便都很快的爬出來，牠們在綠葉下四周的望着；老鴨子護牠們儘管飽看，因為綠色是有益於眼的。

「這世界是如何的寬闊呀！」這些小鴨子們說，因為牠們現在所看到的，自然比牠們在蛋中的地方要大得很多。

「你們想這就是所有的世界嗎？」母親如此的問着，「其實世界伸展的很遠，橫過花園的那邊，一直到杉區那裏，但是我尚且未見過，我希望你們要在一起。」她連續

的說着，且立起來，「不！現在還不齊全哩，這個最大的蛋殼仍舊在那裏輪着，牠要經過多長的時間呢！我真正的疲倦了。」說完她又坐下。

「喂，怎麼樣了？」來拜訪牠的一個老鴨子問。

「爲了這一個蛋，費了很長的時間，」坐在那裏的那個鴨子說，「牠怕不能裂開了，現在請看那些，牠們不是最美麗的小鴨子嗎？牠們都很像牠們的父親，那鄉東西永不來看我。」

「請讓我看看這個沒裂開的蛋，」客人說，「啊！相信我，牠是一個火雞的蛋，我曾經有一次受過同樣的欺騙，因為那些小鴨子們非常怕水，我不能領牠們冒險到水裏去，急得我咯咯的叫，但是一點用都沒有，讓我看看這個蛋，是的，果然是一個火雞的蛋，讓牠在這裏輪着，你去教別的孩子們去游泳吧。」

「我想我還是再坐一個短的時間吧，」鴨子說，「反正我已坐了很長的時間，現在我當然可以再坐幾天。」

「那就聽隨你了」老鴨子說；然後她就走去了。

最後這大蛋裂開了，「噠！噠！」一個小鴨叫着，並且

爬了出來，牠很大並很圓，這母鴨注視着牠。

「他是一個很大的鴨子，」她說；「別的沒有一個是像他那樣；他具的是一個火鷄的小鷄嗎？不過不久我就可明白，我一定帶他到水裏去，即使我親自踢進他去。」

第二日天氣燦爛的開朗，太陽照着所有的牛蒡花，這母鴨同她的小鴨們走到水邊，撲通的一聲，她跳進水中，「呷！呷！」她叫着，一個一個的小鴨便都投入水內，水閉在他們的頭上，立刻他們又出來了，他們游泳的非常巧妙，他們的腿往來自如，他們都在水中了，這個個灰色的小鴨，也同着他們游泳。

「不，他不是一個火鷄，」她說；「看他如何的能運用他的腿，並且他的姿式擺得是如何的直正，他是我自己的孩子！大體說來他也靠很美麗，假若一個人能够公正的評判的話。呷！呷！過來我將領你們到這個大的世界上，並帶你們到家禽院中，但是你們要緊跟着我，省得別人踐踏你們，並且你們要留心着貓。」

于是他們來到家禽院裏，在那裏正發生着一個可怕的暴亂，兩個家庭爲了一個鱒魚頭正在爭論，畢竟誰貓待着

了。

「看哪，世界上的情形就是這等樣子呀！」母鴨說着；並且磨着自己的嘴，因爲她也想得到這個鱒魚頭，「備用你們的腿，」她說。「你們可以各處奔走，過去見了那裏那個老鴨子，要給她鞠躬，在這地方她是最偉大的，她是西班牙種，那就是她爲什麼如此的胖，並且你看她有一塊紅布圍繞着她的腰，那就是特別羊的一件事情，那就是表示人不願意失去她，並且人人都認識她。呵！不要趾天向內，一個受過良好教育的鴨子她的趾天總是向外的，正像他的父母一樣。現在彎曲你們的頸，並且說『呷！』」他們便這樣叫着；但是別的鴨子們都圍繞着注視着他們，並且大膽的說。

「看那裏！現在我們又須容納這些東西，好像這裏還不够滿一樣！并且——意！——那裏的那個鴨子是如何的難看，我們是不能容他的！」一個鴨子便立刻飛起來去咬他的頸。

「不必管他，」這母親說；「他不會妨害了任何人。」

「是的，但是他太太特別，」咬他的那個鴨子說；

「所以他必定受辱打。」

「那些都是美麗的孩子，」臘上有紅布的老鴨子說，「他們都很美麗除去那一個；那真是可惜，我希望他母親能够改化他，」那件事情是不可作的，我的夫人，」鴨子母親答道；「他是不美麗；但是他有一個極好的品性，并且像別的鴨子游泳的一樣好；我甚至於可以說他游泳的更好一點。我想他將來總會變得美麗些，并且到時候也可以變得小些。他在蛋中騎了太長的時間，所以他沒有將他的形狀修整得好。」她撥着他的頸，撫摩着他的羽毛。「况且他又是一隻雄鴨子，」她又說，「所以他的美麗更沒有多大關係，我想他將來一定很強壯，并且是很有造就的。」

「別的小鴨子們都遠優美。」老鴨子說。「不要客氣，假若你找到了一個鱈魚頭，你可以拿來給我。」

現在他們都在家裏了；但是最後從蛋中爬出來的，看着如此醜陋的這隻可憐小鴨，被這許多小貓和許多鴨子咬，撥，並且嘲笑，「他是太大了！」他們都這樣說。並且這個雄火雞，因為他生來便長有因蹄，總想着他自己是一個皇帝，張開他的尾巴，好像滿張着帆的一隻船，向他迎

面撲來，咯咯的叫着，臉上十分的發紅。這個可憐的小鴨不知任何處去走到什麼地方立着才好，他是十分的憂愁，因為他看着很醜，並且被全院的家畜嘲弄。

第一天如此的過去了；以後的情形愈變愈壞。這可憐的小鴨被追來逐去，甚至於他的哥；妹；們都十分的怒恨他，並且說：「惟貓兒把你捉去了吧，你這醜東西！」母親說：「你們只要離他老遠就是了！」鴨子們咬他，小雞們也打他，餓家窩的女孩子也用腳踢他。

最後他飛過了籬笆，叢林中的小鳥看見了他，也很恐怖的飛起。

「那是因為我太醜了！」這鴨子想着；並且閉上眼睛，更往遠處飛去，因此便來到一個池子裏，那個地方是野鴨子們居住着。他在這個地方騎了一個正個的全夜；疲倦並且沮喪。

天氣將近早晨，野鴨子們飛起，並且注視着他們的新伴侶。

(未完)

产品检查证

单位	代号		
查	折	索	号
复查	款	号	号
号	检	号	号

北京通县宋庄北刘装订厂
电话: 6959 1247

